

FLOOR-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MFZ-KT25VG MFZ-KT35VG MFZ-KT50VG MFZ-KT60VG



OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSINSTRUCTIES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

BETJENINGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJEET

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NAVODILA ZA UPORABO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

KASUTUSJUHEND

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

UPUTE ZA UPORABU

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Български

Polski

Norsk

Suomi

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Română

Eesti

Latviski

Lietuviškai

Hrvatski

Srpski

TABLE DES MATIERES

■ CONSIGNES DE SECURITE	1
■ MISE AU REBUT	3
■ NOMENCLATURE	3
■ PREPARATIF D'UTILISATION	4
■ SELECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT	5
■ REGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR ET DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR	6
■ FONCTIONNEMENT EN MODE I-SAVE	7
■ FONCTIONNEMENT EN MODE ECONO COOL	7
■ FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE (MARCHE/ARRET)	7
■ MODE DE FONCTIONNEMENT MINUTERIE HEBDOMADAIRE (WEEKLY TIMER)	8
■ NETTOYAGE	9
■ CONFIGURATION DU MODULE Wi-Fi	10
■ EN PRESENCE D'UNE PANNE POTENTIELLE	12
■ FONCTIONNEMENT D'URGENCE	14
■ FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE	14
■ SI LE CLIMATISEUR DOIT RESTER LONGTEMPS INUTILISE	14
■ LIEU D'INSTALLATION ET TRAVAUX ELECTRIQUES	14
■ FICHE TECHNIQUE	15

FR

CONSIGNES DE SECURITE

Signification des symboles affichés sur l'unité interne et/ou sur l'unité externe

	AVERTISSEMENT (Risque d'incendie)	Cette unité utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher.
	Veuillez lire la NOTICE D'UTILISATION avec soin avant utilisation.	
	Le personnel d'entretien est tenu de lire avec soin la NOTICE D'UTILISATION et le MANUEL D'INSTALLATION avant utilisation.	
	De plus amples informations sont disponibles dans la NOTICE D'UTILISATION, le MANUEL D'INSTALLATION et documents similaires.	

- Avant toute utilisation, veuillez lire les "Consignes de sécurité" car cet appareil contient des pièces rotatives ou autres pouvant entraîner des risques d'électrocution.
- Les consignes contenues dans cette section sont importantes pour la sécurité et doivent donc impérativement être respectées.
- Après avoir lu cette notice, conservez-la avec le manuel d'installation à portée de main pour pouvoir la consulter aisément.

Symboles et leur signification

- AVERTISSEMENT : toute manipulation incorrecte peut avoir des conséquences graves, provoquer des blessures corporelles voire la mort de l'utilisateur.
- PRECAUTION : toute manipulation incorrecte peut avoir des conséquences graves selon les circonstances.

Signification des symboles utilisés dans ce manuel

	: à éviter absolument.
	: suivre rigoureusement les instructions.
	: ne jamais insérer le doigt ou un objet long, etc.
	: ne jamais monter sur l'unité interne/externe et ne rien poser dessus.
	: risque d'électrocution ! Attention !
	: veiller à débrancher la fiche d'alimentation électrique de la prise secteur.
	: couper l'alimentation au préalable.
	: risque d'incendie.

AVERTISSEMENT	
	Ne pas utiliser de raccord intermédiaire ou de rallonge pour brancher le cordon d'alimentation et ne pas brancher plusieurs appareils à une même prise secteur. <ul style="list-style-type: none"> Ceci pourrait provoquer une surchauffe de l'appareil, un incendie ou un risque d'électrocution.
	Nettoyer la fiche d'alimentation électrique et l'insérer prudemment dans la prise secteur. <ul style="list-style-type: none"> Une fiche d'alimentation électrique encastrée peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
	Ne pas enrouler, tendre de façon excessive, endommager, modifier ou chauffer le cordon d'alimentation, et ne rien poser dessus. <ul style="list-style-type: none"> Ceci pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.
	Ne pas enclencher/couper le disjoncteur ou débrancher/brancher la fiche d'alimentation électrique pendant le fonctionnement de l'appareil. <ul style="list-style-type: none"> Des étincelles pourraient se produire et provoquer un risque d'incendie. Toujours couper le disjoncteur ou débrancher la fiche d'alimentation électrique suite à l'arrêt de l'unité interne avec la télécommande.
	Il est déconseillé à toute personne de s'exposer au flux d'air froid pendant une période prolongée. <ul style="list-style-type: none"> Ceci pourrait entraîner des problèmes de santé.

	<p>L'utilisateur ne doit en aucun cas installer, déplacer, démonter, modifier ou tenter de réparer le climatiseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> Toute manipulation incorrecte du climatiseur pourrait provoquer un risque d'incendie, d'électrocution, de blessure ou de fuite d'eau, etc. Contacter un revendeur. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service après-vente du fabricant pour éviter tout risque potentiel. <p>Lors de l'installation, du déplacement ou de l'entretien de l'appareil, veiller à ce qu'aucune substance autre que le réfrigérant spécifié (R32/R410A) ne pénètre dans le circuit de réfrigération.</p> <ul style="list-style-type: none"> La présence d'une substance étrangère, comme de l'air dans le circuit, peut provoquer une augmentation anormale de la pression et causer une explosion, voire des blessures. L'utilisation de réfrigérant autre que celui qui est spécifié pour le système provoquera une défaillance mécanique, un mauvais fonctionnement du système, ou une panne de l'appareil. Dans le pire des cas, la sécurité du produit pourrait être gravement mise en danger. <p>Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.</p> <p>Les enfants doivent être surveillés de manière à ce qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.</p>
--	---

CONSIGNES DE SECURITE

 	<p>Ne coupez pas le disjoncteur sauf en cas d'odeur de brûlé ou lors des travaux de maintenance ou d'inspection.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La fuite de réfrigérant ne peut pas être détectée, ce qui pourrait provoquer un incendie. <p>Ne pas installer l'appareil dans un endroit où sont utilisés des appareils produisant de la fumée, des gaz ou utilisant des produits pharmaceutiques.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser d'appareils au gaz propane, butane ou méthane, des aérosols insecticides, par exemple, et des matériaux de revêtement à proximité de l'appareil intérieur. • Le capteur de réfrigérant y réagit et affiche une erreur. Cela pourrait empêcher l'appareil de fonctionner. <p>(Procédure en cas de fuite de réfrigérant) En cas de fuite de réfrigérant, éteignez tout incendie provoqué par un chauffage par exemple, et ventilez bien la pièce en ouvrant une fenêtre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prenez ensuite contact avec votre revendeur. • L'appareil intérieur disperse le réfrigérant en passant en mode Ventilation pour éviter tout risque d'incendie. Ne coupez pas le disjoncteur dans cette situation.
 	<p>Ne jamais insérer le doigt ou tout autre objet dans les entrées ou sorties d'air.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La vitesse de rotation extrêmement rapide du ventilateur pendant le fonctionnement du climatiseur pourrait provoquer un accident.
 	<p>En cas d'anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêter le climatiseur et débrancher la fiche d'alimentation électrique ou couper le disjoncteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le climatiseur continue à fonctionner en présence d'une anomalie, une défaillance technique, un risque d'incendie ou d'électrocution ne sont pas à exclure. Dans ce cas, consulter un revendeur agréé.
 	<p>Si la fonction de refroidissement ou de chauffage du climatiseur est inopérante, cela peut indiquer la présence d'une fuite de réfrigérant. Si vous trouvez une fuite de réfrigérant, ventilez bien la pièce et consultez votre revendeur immédiatement. Ne coupez pas le disjoncteur. Si la réparation consiste à recharger l'appareil en réfrigérant, demandez conseil auprès d'un technicien responsable de l'entretien.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le réfrigérant contenu dans le climatiseur n'est pas toxique. En règle générale, aucune fuite ne doit se produire. Toutefois, si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude comme un radiateur-ventilateur, un chauffage au kérozène ou une cuisinière, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher. <p>L'utilisateur ne doit jamais procéder au nettoyage intérieur de l'unité interne. Si la partie intérieure de l'unité doit être nettoyée, contacter un revendeur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisation d'un détergent inapproprié pourrait endommager les surfaces intérieures en plastique de l'unité et provoquer des fuites d'eau. Tout contact entre le détergent et les pièces électriques ou le moteur pourrait entraîner un dysfonctionnement, une émission de fumées, voire un incendie. • L'appareil doit être rangé dans une pièce ne contenant aucune source d'allumage continue (exemple : flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique). • Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores. • Ne faites usage d'aucun moyen visant à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer l'appareil autre que ceux recommandés par le fabricant. • Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil. <p>Cet appareil doit être installé dans des pièces dont l'espace au sol est supérieur à celui indiqué dans le manuel d'installation de l'appareil extérieur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulter le manuel d'installation de l'appareil extérieur.
	<p>Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs experts ou spécialement formés dans des ateliers, dans l'industrie légère ou des exploitations agricoles, ou pour une utilisation commerciale par des non-spécialistes.</p>
<h2>! PRECAUTION</h2>	<p>Ne pas toucher à l'entrée d'air ou aux ailettes en aluminium de l'unité interne/externe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Risque de blessures. <p>Ne vaporiser ni insecticide ni substance inflammable sur l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceci pourrait provoquer un incendie ou une déformation de l'appareil. <p>Ne pas exposer un animal domestique ou une plante d'intérieur directement sous le courant d'air pulsé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le bien-être des animaux et des plantes pourrait en être affecté. <p>Ne placer ni appareil électrique ni meuble sous l'unité interne/externe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De l'eau pourrait s'écouler de l'appareil et les endommager ou provoquer une panne de leur système. <p>Ne jamais laisser le climatiseur posé sur un support endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il pourrait tomber et provoquer un accident. <p>Veiller à ne pas monter sur une surface instable pour allumer ou nettoyer le climatiseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Risque de chute et de blessures. <p>Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le fil central du cordon d'alimentation pourrait se rompre et provoquer un incendie. <p>Ne jamais recharger ou tenter d'ouvrir les piles et ne pas les jeter au feu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les piles pourraient fuir et présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
	<p>Ne pas faire fonctionner le climatiseur pendant plus de 4 heures avec un taux d'humidité important (80% HR ou plus), et/ou lorsqu'une porte ou une fenêtre est ouverte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut provoquer de la condensation à l'intérieur du climatiseur, qui risque de s'écouler et de mouiller ou d'endommager le mobilier. • La présence d'humidité dans le climatiseur peut contribuer à la croissance de certains champignons tels que la moisissure. <p>Ne pas utiliser le climatiseur pour conserver des aliments, éléver des animaux, faire pousser des plantes, ranger des outils de précision ou des objets d'art.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leur qualité pourrait s'en ressentir, et le bien-être des animaux et des plantes pourrait en être affecté. <p>Ne pas exposer des appareils à combustion directement sous la sortie d'air pulsé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une combustion imparfaite pourrait en résulter. <p>Ne mettez jamais des piles dans la bouche pour quelque raison que ce soit pour éviter de les avaler par accident.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le fait d'ingérer des piles peut entraîner un étouffement et/ou un empoisonnement.
	<p>Avant de procéder au nettoyage du climatiseur, le mettre hors tension et débrancher la fiche d'alimentation électrique ou couper le disjoncteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La vitesse de rotation extrêmement rapide du ventilateur pendant le fonctionnement du climatiseur pourrait provoquer un accident. <p>Remplacer les piles de la télécommande par des piles neuves du même type.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais mélanger piles usagées et piles neuves ; ceci pourrait provoquer une surchauffe, une fuite ou une explosion. <p>Si du liquide provenant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, les rincer abondamment à l'eau claire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si du liquide alcalin entre en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire et contacter d'urgence un médecin. <p>Si le climatiseur est utilisé conjointement avec un appareil à combustion, veiller à ce que la pièce soit parfaitement ventilée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une ventilation insuffisante pourrait provoquer un manque d'oxygène dans la pièce. <p>N'utilisez pas le climatiseur après avoir appliqué un agent de protection sur le sol.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des composants de l'agent de protection pourraient adhérer à l'intérieur de l'unité interne et provoquer des fuites d'eau ou des éclaboussements de rosée. <p>Couper le disjoncteur par temps d'orage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La foudre pourrait endommager le climatiseur. <p>Si le climatiseur a été utilisé pendant plusieurs saisons consécutives, procéder à une inspection et à un entretien rigoureux en plus du nettoyage normal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une accumulation de saletés ou de poussière à l'intérieur du climatiseur peut être à l'origine d'une odeur désagréable, contribuer au développement de moisissures ou bloquer l'écoulement des condensats et provoquer une fuite d'eau de l'unité interne. Consulter un revendeur agréé pour procéder à une inspection et des travaux d'entretien nécessitant l'intervention de personnel qualifié et compétent. <p>Ne pas actionner les commandes du climatiseur avec les mains mouillées.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Risque d'électrocution ! <p>Ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau et ne placer ni vase ni verre d'eau dessus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceci pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution. <p>Ne jamais marcher sur l'unité externe et ne rien poser dessus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Risque de chute et de blessures.
	<h2>! IMPORTANT</h2> <p>Des filtres encastrés peuvent provoquer de la condensation dans le climatiseur, ce qui contribuera à la croissance de certains champignons tels que la moisissure. Il est donc recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines.</p>

CONSIGNES DE SECURITE

A propos de l'installation

AVERTISSEMENT



Consulter un revendeur agréé pour qu'il procède à l'installation du climatiseur.

- L'utilisateur ne doit en aucun cas tenter d'installer le climatiseur lui-même ; seul du personnel qualifié et compétent est en mesure de le faire. Toute installation incorrecte du climatiseur pourrait être à l'origine de fuites d'eau et provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.

Prévoir un circuit réservé à l'alimentation du climatiseur.

- Dans le cas contraire, un risque de surchauffe ou d'incendie n'est pas à exclure.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des fuites de gaz inflammable.

- L'accumulation de gaz autour de l'unité externe peut entraîner des risques d'explosion.



Raccorder correctement le climatiseur à la terre.

- Ne jamais raccorder le câble de terre à un tuyau de gaz, une évacuation d'eau, un paratonnerre ou un câble téléphonique de mise à la terre. Une mise à la terre incorrecte pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.

PRECAUTION



Installer un disjoncteur de fuites à la terre selon l'endroit où le climatiseur sera monté (pièce humide par ex.).

- L'absence de disjoncteur de fuites à la terre peut entraîner un risque d'électrocution.

Veiller à ce que l'eau de vidange s'écoule correctement.

- Si l'écoulement des condensats est bouché, l'eau de vidange risque de s'écouler de l'unité interne/externe et d'endommager le mobilier.

En présence d'une situation anormale

Arrêter immédiatement le climatiseur et consulter un revendeur agréé.

MISE AU REBUT



Veuillez prendre conseil après de votre revendeur avant de mettre ce produit au rebut.

Remarque :

Ce symbole est utilisé uniquement pour les pays de l'UE. Ce symbole est conforme à la directive 2012/19/UE Article 14 Informations pour les utilisateurs et à l'Annexe IX, et/ou à la directive 2006/66/CE Article 20 Information de l'utilisateur final et à l'Annexe II.

Fig. 1

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole (Fig. 1), il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :

Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%), Pb : plomb (0,004%)

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.

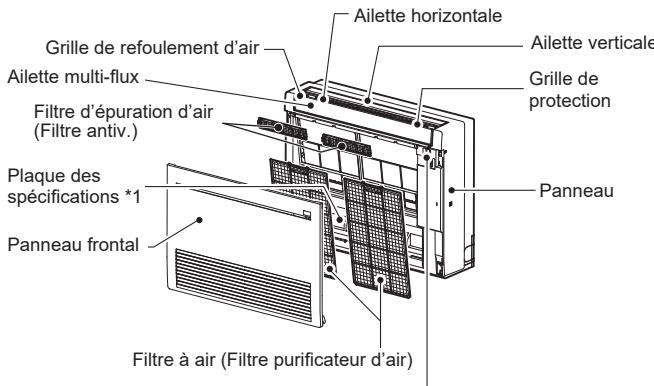
Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement. Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine. Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

NOMENCLATURE

Unité interne



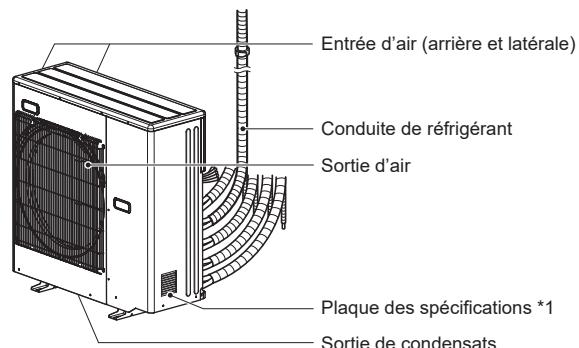
Affichage et section de commande
(lorsque la grille avant est ouverte)



Microrécepteur de rayons infrarouges de télécommande

Témoin de fonctionnement

Unité externe



L'apparence des unités externes peut varier d'un modèle à l'autre.

*1 L'année et le mois de fabrication sont indiqués sur la plaque des spécifications.

NOMENCLATURE

Télécommande

Témoin de remplacement de la pile [Page 4](#)

Affichage du mode de fonctionnement

Touches de réglage de la température [Page 5](#)

Touche de sélection du mode de fonctionnement [Page 5](#)

Touche de refroidissement économique (ECONO COOL) [Page 7](#)

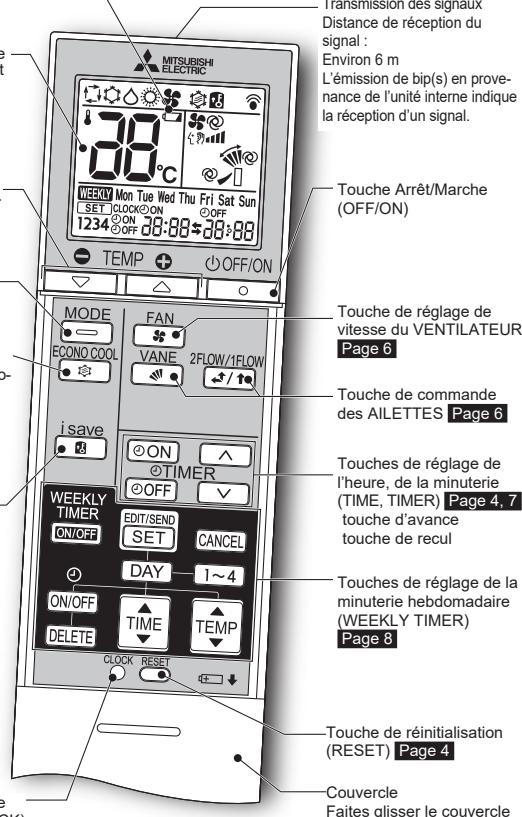
Touche i-save [Page 7](#)

Touche de réglage de l'horloge (CLOCK) [Page 4](#)

Utilisez uniquement la télécommande fournie avec le climatiseur.

N'en utilisez pas d'autres.

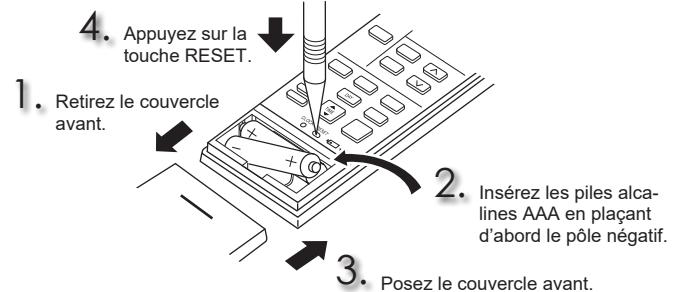
Si plusieurs unités internes sont installées côté à côté, il se peut que le signal envoyé à une unité interne par la télécommande soit exécuté par une autre unité interne.



PRÉPARATIF D'UTILISATION

Avant la mise en marche : insérez la fiche d'alimentation électrique dans la prise secteur et/ou enclenchez le disjoncteur.

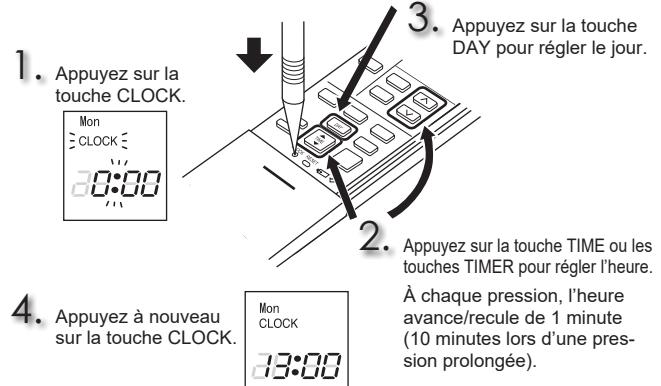
Insertion des piles dans la télécommande



Remarque :

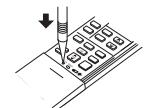
- Veillez à respecter la polarité des piles.
- N'utilisez pas de piles au manganèse ou des piles qui fuient. Elles pourraient provoquer un dysfonctionnement de la télécommande.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Le témoin de remplacement de la pile s'allume lorsque la pile est presque déchargée. La télécommande cesse de fonctionner dans les quelques 7 jours qui suivent l'activation du témoin.
- Remplacez toutes les piles par des piles de même type.
- La durée de vie des piles est de 1 an environ. Cependant, les piles dont la date d'utilisation est dépassée durent moins longtemps.
- Appuyez doucement sur le bouton à l'aide d'un instrument fin. Si le bouton n'est pas enfoncé, il est possible que la télécommande ne fonctionne pas correctement.

Réglage de l'heure

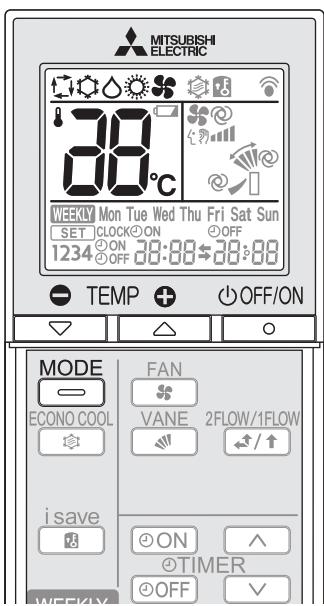


Remarque :

- Appuyez doucement sur le bouton à l'aide d'un instrument fin.



SELECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT



1 Appuyez sur la touche pour lancer le fonctionnement du climatiseur.

2 Appuyez sur la touche pour sélectionner le mode de fonctionnement. Chaque nouvelle pression sur cette touche vous permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant :

3 Appuyez sur les touches ou pour régler la température. Chaque nouvelle pression sur ces touches vous permet d'augmenter ou de diminuer la température de 1°C.

Appuyez sur la touche pour arrêter le fonctionnement du climatiseur.

Remarque :

Témoin de fonctionnement

Le témoin de fonctionnement indique l'état de fonctionnement du climatiseur.

Témoin	Etat de fonctionnement	Température de la pièce
	Le climatiseur fonctionne de façon à atteindre la température programmée	Environ 2°C d'écart minimum avec la température programmée
	La température de la pièce se rapproche de la température programmée	Environ 1 à 2°C d'écart avec la température programmée
	Mode de veille (Reportez-vous au fonctionnement des climatiseurs multi-systèmes)	—

Allumé Clignotant Éteint

Fonctionnement multi-système

Une unité externe peut fonctionner avec deux unités internes ou davantage. Lorsque plusieurs unités internes fonctionnent simultanément, les modes de refroidissement et de chauffage ne peuvent pas fonctionner en même temps. Si vous sélectionnez le mode de REFROIDISSEMENT sur une unité et le mode de CHAUFFAGE sur l'autre ou vice versa, la dernière unité sélectionnée passera automatiquement en mode de veille.

De la condensation peut se former si d'autres unités sont placées en mode de CHAUFFAGE dans les 3 heures qui suivent l'arrêt du mode de fonctionnement REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION.

Pour éviter tout phénomène de condensation, lancez le mode de CHAUFFAGE à une température de 16°C 30 minutes environ après l'arrêt du mode de fonctionnement REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION.

Mode AUTO (permutation automatique)

Le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement selon la différence qui existe entre la température de la pièce et la température programmée. En mode AUTO, le climatiseur passe d'un mode à l'autre (REFROIDISSEMENT↔CHAUFFAGE) lorsque la température de la pièce est inférieure d'environ 2°C à la température programmée pendant plus de 15 minutes.

Remarque :

Si le climatiseur fonctionne en mode multi-système, il ne pourra peut-être pas alterner entre les modes de REFROIDISSEMENT et de CHAUFFAGE. Dans ce cas, l'unité interne passe en mode de veille (reportez-vous au tableau de témoins de fonctionnement).

Mode de REFROIDISSEMENT

Le confort de l'air frais à votre température.

Remarque :

Ne faites pas fonctionner le climatiseur en mode de REFROIDISSEMENT lorsque les températures extérieures sont extrêmement basses. (inférieure à -10°C). L'eau de condensation présente à l'intérieur du climatiseur risque de s'écouler et d'endommager le mobilier, etc.

Mode de DESHUMIDIFICATION

Eliminez l'humidité de votre pièce. Il se peut que la pièce refroidisse légèrement.

Il n'est pas possible de régler la température en mode de DESHUMIDIFICATION.

Mode de CHAUFFAGE

Le confort de l'air ambiant à votre température.

Mode de VENTILATION

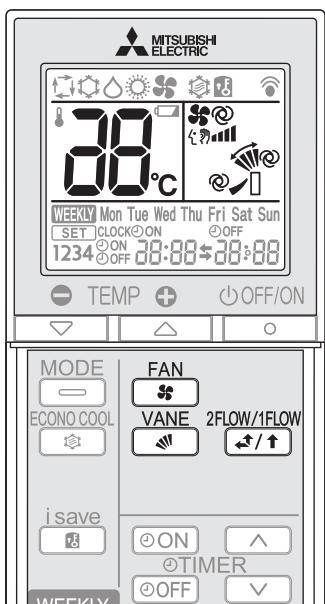
Permet de faire circuler l'air dans la pièce.

Il n'est pas possible de régler la température en mode de VENTILATION.

Remarque :

Après une utilisation en mode COOL/DRY (REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION), il est conseillé de passer en mode FAN (VENTILATEUR) pour sécher l'intérieur de l'unité interne.

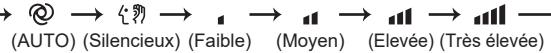
REGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR ET DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR



Vitesse du ventilateur

1

Appuyez sur la touche **FAN** pour sélectionner la vitesse du ventilateur. Chaque nouvelle pression sur cette touche vous permet de modifier la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant :

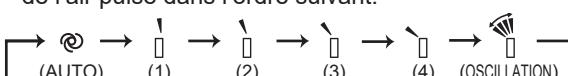


- L'unité interne émet deux bips courts lorsqu'elle est réglée en mode AUTO.
- Augmentez la vitesse du ventilateur pour refroidir/chauffer la pièce plus rapidement. Il est recommandé de réduire la vitesse du ventilateur dès que la pièce est fraîche/chaude.
- Utilisez une vitesse du ventilateur plus lente pour un fonctionnement silencieux.

Direction du flux d'air haut-bas

1

Appuyez sur la touche **VANE** pour sélectionner la direction verticale de l'air pulsé. Chaque nouvelle pression sur cette touche vous permet de modifier la direction de l'air pulsé dans l'ordre suivant :



- L'unité interne émet deux bips courts lorsqu'elle est réglée en mode AUTO.
- Le déplacement manuel de l'ailette horizontale/multi-flux peut poser des problèmes.
- L'ailette horizontale/ailette multi-flux se déplace automatiquement à intervalles donnés pour déterminer sa position, puis revient à sa position initiale.
- Lorsque le réglage de la sortie d'air est modifié de 1 FLOW à 2 FLOW ou inversement, il se peut que les ailettes horizontales se déplacent et changent de position.

② (AUTO).....L'ailette se place de façon à ce que la direction du flux d'air soit la plus efficace possible.

REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION/VENTILATION (2 FLOW) : position (2)

REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION/VENTILATION (1 FLOW) : position (1)

CHAUFFAGE (2 FLOW) : position (2)

CHAUFFAGE (1 FLOW) : position (3)

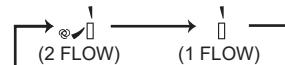
③ (Manuel).....Pour obtenir une climatisation efficace, l'ailette doit être dirigée vers le haut en mode de REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION, et vers le bas en mode de CHAUFFAGE. En mode de REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION, lorsque l'ailette est en position (3) ou (4), elle se place automatiquement en position (1) au bout de 30 min, 1 heure au plus, pour empêcher l'eau de condensation de s'écouler.

④ (Oscillation)....L'ailette horizontale se déplacera de haut en bas par intermittence.

Selection de la sortie d'air

1

Appuyez sur **2FLOW/1FLOW** pour sélectionner la/les sortie(s) d'air. Lorsque 2 FLOW est sélectionné, l'air est pulsé depuis le haut et l'avant de l'unité. Lorsque 1 FLOW est sélectionné, l'air n'est pulsé que depuis le haut de l'unité.



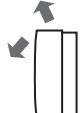
L'ailette multi-flux est automatiquement réglée dans la position adéquate. Même si 2 FLOW est sélectionné, l'air ne sera pulsé que depuis le haut de l'unité dans les cas suivants :

- En mode de REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION : la température ambiante est voisine de la température programmée. Le climatiseur a fonctionné pendant 0,5 à 1 heure.
- En mode de CHAUFFAGE : la température du flux d'air est basse. (Pendant l'opération de dégivrage, au début de l'opération, etc.)

Remarque :

Mouvement au début du fonctionnement 2 FLOW

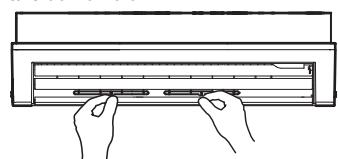
- Mode REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION, CHAUFFAGE : le fonctionnement 2 FLOW démarre après 0,5 à 1 minute.
- Mode CHAUFFAGE : lorsque de l'air froid est pulsé par la sortie d'air, il se peut que l'ailette multi-flux cesse de se déplacer pendant 10 minutes (maximum) et pulse de l'air chaud.

Fonctionnement	Mode REFROIDISSEMENT (DESHUMIDIFICATION)	Mode CHAUFFAGE
Flux d'air	 2 FLOW Flux d'air vers le haut et vers le bas	 1 FLOW Flux d'air vers le haut
Conditions	Quand la température de la pièce diffère de la température programmée. Ou après qu'un délai d'environ 1 heure s'est écoulé depuis le début du fonctionnement.	Quand la température du flux d'air est élevée. Quand la température du flux d'air est basse. (Exemples : Pendant l'opération de dégivrage. Au début de l'opération. Quand la température se rapproche de la température programmée.)

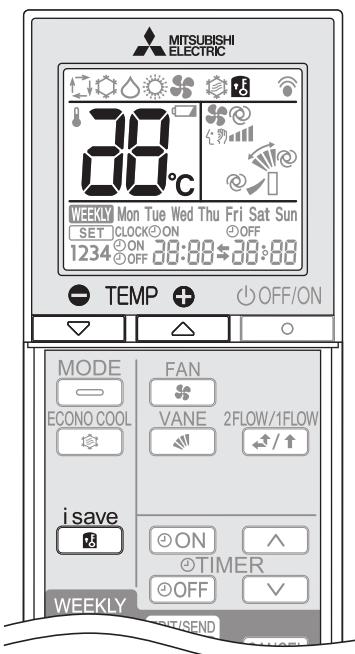
Direction du flux d'air gauche-droite

■ Pour modifier la direction horizontale du flux d'air.

Déplacez manuellement l'ailette verticale avant de faire fonctionner le climatiseur.



FONCTIONNEMENT EN MODE I-SAVE



- Une fonction de retour simplifiée permet de rappeler les réglages favoris (présélections) à l'aide d'une simple pression sur la touche **i save**. Une seconde pression sur la touche permet de revenir instantanément au réglage précédent.
- Il n'est pas possible de programmer le mode de fonctionnement i-save sur la minuterie hebdomadaire.

1 Appuyez sur la touche **i save** en modes REFROIDISSEMENT, ou CHAUFFAGE pour sélectionner le mode i-save.

2 Réglez la température, la vitesse du ventilateur, la direction du flux d'air et 2 FLOW/1 FLOW.

- Lors de la prochaine utilisation du climatiseur, il vous suffira d'appuyer sur la touche **i save** pour recouvrir les mêmes réglages.
- Il est possible d'enregistrer deux jeux de réglages. (Un pour REFROIDISSEMENT, un pour CHAUFFAGE)
- Selectionnez la température, la vitesse du ventilateur, la direction du flux d'air adéquates et 2 FLOW/1 FLOW en fonction du local.
- Normalement, le réglage de température minimum en mode CHAUFFAGE est de 16°C. Toutefois, en mode i-save uniquement, le réglage de température minimum est de 10°C.

Appuyez à nouveau sur la touche **i save** pour annuler le mode de fonctionnement i-save.

- Le mode de fonctionnement i-save peut aussi être annulé en appuyant sur **MODE**.

Remarque :

Exemple d'utilisation :

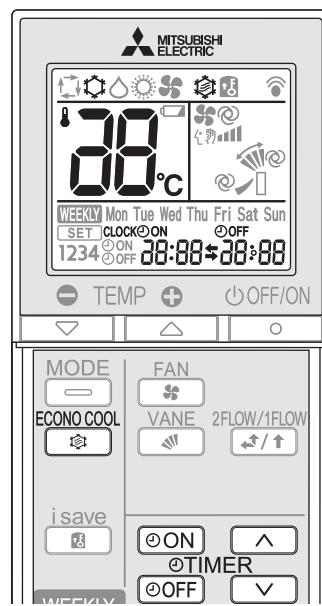
- Mode basse énergie

Réglez la température 2°C à 3°C de plus en mode REFROIDISSEMENT, et de moins en mode CHAUFFAGE. Ce réglage convient pour les locaux inoccupés ou pour la nuit.

- Enregistrement des réglages fréquemment utilisés

Enregistrez vos réglages favoris pour les modes REFROIDISSEMENT et CHAUFFAGE. Ceci vous permet de sélectionner votre réglage favori par une simple pression sur la touche.

FONCTIONNEMENT EN MODE ECONO COOL



L'oscillation de l'air pulsé (changement de direction) permet de rafraîchir davantage une pièce qu'un flux d'air fixe. La température programmée et la direction du flux d'air sont automatiquement modifiées par le microprocesseur. Il est possible d'utiliser le mode de refroidissement tout en conservant un certain niveau de confort. De plus, vous économisez de l'énergie.

1 Appuyez sur la touche **ECONO COOL** en mode de REFROIDISSEMENT page 5 pour lancer le fonctionnement ECONO COOL.

L'unité effectue un balayage oscillant vertical en différents cycles en fonction de la température du flux d'air.

Appuyez à nouveau sur la touche **ECONO COOL** pour annuler le fonctionnement en mode ECONO COOL.

- Le mode ECONO COOL peut aussi être annulé en appuyant sur **VANE**.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE (MARCHE/ARRÊT)

1 Appuyez sur les touches **①ON** ou **②OFF** pendant le fonctionnement du climatiseur pour régler la minuterie.

- (①ON) (Démarrage de la minuterie) : Le climatiseur démarra (ON) à l'heure programmée.
- (②OFF) (Arrêt de la minuterie) : Le climatiseur s'arrêtera (OFF) à l'heure programmée.
- * Les témoins **①ON** ou **②OFF** clignotent.
- * L'heure et la date du jour doivent être correctement réglées. Page 4

2 Appuyez sur les touches **③▲** (avancer) et **④▼** (reculer) pour régler l'heure de la minuterie. À chaque pression, l'heure réglée avance/recule de 10 minutes.

- Réglez la minuterie lorsque **①ON** ou **②OFF** clignote.

Appuyez à nouveau sur les touches **①ON** ou **②OFF** pour annuler le fonctionnement de la minuterie.

Remarque :

- Les fonctions de démarrage (ON) et d'arrêt (OFF) de la minuterie peuvent être réglées conjointement. Le symbole **⌚** indique l'ordre d'application des modes de fonctionnement de la minuterie.
- En cas de coupure d'électricité survenant après le réglage de la minuterie (MARCHE/ARRÊT), voir page 14 "Fonction de redémarrage automatique".

MODE DE FONCTIONNEMENT MINUTERIE HEBDOMADAIRE (WEEKLY TIMER)

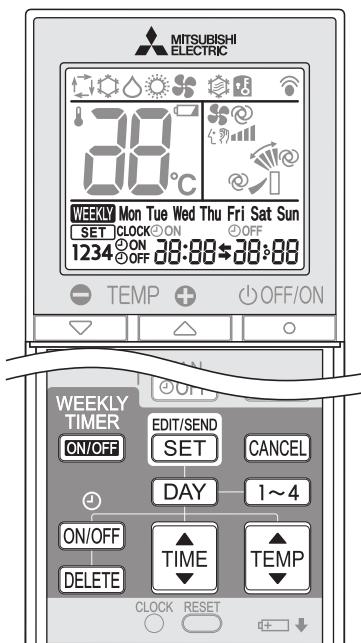
- 4 minuteries activées (ON) ou désactivées (OFF) maximum peuvent être réglées pour des jours de la semaine.
- 28 minuteries activées (ON) ou désactivées (OFF) maximum peuvent être réglées pour une semaine.

Par ex. : Fonctionnement à 24°C du réveil au moment de quitter le domicile puis à 27°C du retour au domicile au coucher les jours de la semaine.

	Mon	Reglage 1	Reglage 2	Reglage 3	Reglage 4
Mon	ON	OFF	ON	OFF	
		24°C		27°C	
Fri	6:00	8:30	17:30	22:00	
Sat	ON		Reglage 1	Reglage 2	
			27°C	OFF	
Sun	8:00				21:00

Remarque :

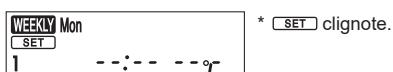
Le réglage de la minuterie Marche/Arrêt (ON/OFF) simple est possible lorsque la minuterie hebdomadaire est activée. Dans ce cas, la minuterie Marche/Arrêt (ON/OFF) est prioritaire par rapport à la minuterie hebdomadaire. Cette dernière fonctionne à nouveau une fois la minuterie Marche/Arrêt (ON/OFF) simple terminée.



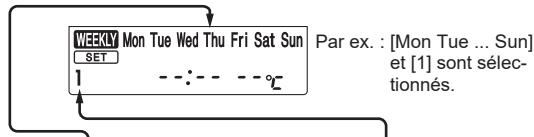
Réglage de la minuterie hebdomadaire

* La minuterie doit être réglée à l'heure et au jour appropriés.

1 Appuyez sur **EDIT/SEND** **SET** pour passer en mode de réglage de la minuterie hebdomadaire.



2 Appuyez sur **DAY** et sur **1~4** pour sélectionner le jour et le nombre.



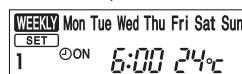
Appuyez sur **DAY** pour sélectionner le jour de la semaine à régler.

→ Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun

→ Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

* Tous les jours peuvent être sélectionnés.

3 Appuyez sur **ON/OFF**, **TIME** et sur **TEMP** pour définir le mode Marche/Arrêt (ON/OFF), l'heure et la température.



Par ex. : [ON], [6:00] et [24°C] sont sélectionnés.

Appuyez sur **ON/OFF** pour sélectionner la minuterie Marche/Arrêt (ON/OFF). **ON** → **OFF**

Appuyez sur **TIME** pour régler l'heure.

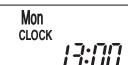
Appuyez sur **TEMP** pour régler la température.

* Maintenez la touche enfoncée pour changer l'heure rapidement.

* La température peut être réglée entre 16°C et 31°C sur la minuterie hebdomadaire.

Appuyez sur **DAY** et sur **1~4** pour continuer le réglage de la minuterie pour d'autres jours et/ou nombres.

4 Appuyez sur **EDIT/SEND** **SET** pour terminer et transmettre le réglage de la minuterie hebdomadaire.



* **SET**, qui clignote, s'éteint et l'heure actuelle s'affiche.

Remarque :

- Appuyez sur **EDIT/SEND** **SET** pour transmettre les informations de réglage de la minuterie hebdomadaire à l'unité interne. Orientez la télécommande vers l'unité interne pendant 3 secondes.
- Lorsque vous réglez la minuterie pour plusieurs jours de la semaine ou plusieurs nombres, vous ne devez pas appuyer sur **EDIT/SEND** **SET** à chaque réglage. Appuyez sur **EDIT/SEND** **SET** une fois lorsque tous les réglages sont terminés. Tous les réglages de minuterie hebdomadaire sont enregistrés.
- Appuyez sur **EDIT/SEND** **SET** pour passer au mode de réglage de la minuterie hebdomadaire, puis maintenez **DELETE** enfoncé pendant 5 secondes pour effacer tous les réglages de minuterie hebdomadaire. Orientez la télécommande vers l'unité interne.

5 Appuyez sur **WEEKLY** **ON/OFF** pour activer la minuterie hebdomadaire (ON). (**WEEKLY** s'allume.)

* Lorsque la minuterie hebdomadaire est activée, le jour de la semaine pour lequel le réglage est terminé s'allume.

Appuyez à nouveau sur **WEEKLY** **ON/OFF** pour désactiver la minuterie hebdomadaire (OFF). (**WEEKLY** s'éteint.)

Remarque :

Les réglages enregistrés ne sont pas effacés lorsque la minuterie hebdomadaire est désactivée.

Vérification du réglage de minuterie hebdomadaire

1 Appuyez sur **EDIT/SEND** **SET** pour passer en mode de réglage de la minuterie hebdomadaire.

* **SET** clignote.

2 Appuyez sur **DAY** ou sur **1~4** pour afficher le réglage d'un jour ou nombre spécifique.

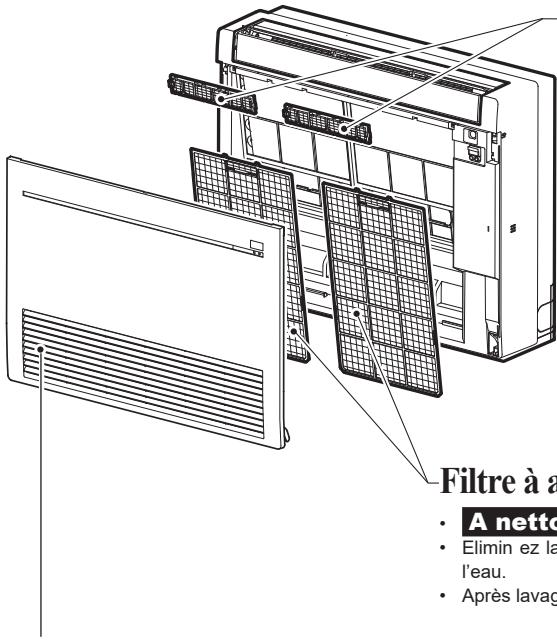
Appuyez sur **CANCEL** pour quitter le mode de réglage de la minuterie hebdomadaire.

NETTOYAGE

Instructions:

- Coupez l'alimentation ou le disjoncteur avant de procéder au nettoyage du climatiseur.
- Veillez à ne pas toucher les parties métalliques avec les mains.
- N'utilisez ni benzine, ni diluant, ni poudre abrasive, ni insecticide.
- Si la saleté résiste, nettoyez-la avec un détergent de ménage neutre dilué avec de l'eau tiède à la concentration spécifiée, puis essuyez le détergent avec une serviette humide.

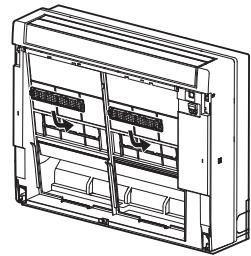
- N'exposez pas les pièces aux rayons directs du soleil, à la chaleur, ou à une flamme pour les faire sécher.
- N'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 50°C.
- N'utilisez pas de brosse dure, d'éponge abrasive ou autre matériel analogue.
- Ne faites pas tremper l'ailette horizontale et ne la passez pas sous l'eau.
- N'exercez pas de force excessive sur le ventilateur, car cela pourrait l'endommager ou le casser.



Filtre à air (Filtre purificateur d'air)

A nettoyer toutes les 2 semaines

- Eliminez la saleté avec un aspirateur ou lavez le filtre à l'eau.
- Après lavage à l'eau, laisser bien sécher à l'ombre.



Filtre d'épuration d'air (Filtre antiv.)

Envers du filtre à air

A nettoyer tous les 3 mois :

- Enlever la saleté à l'aide d'un aspirateur.

Lorsque cela ne suffit pas :

- Faites tremper le filtre et son cadre dans de l'eau tiède avant de les nettoyer.
(Il est possible d'utiliser des détergents doux dilués lorsqu'il est impossible d'ôter la saleté.)
- Après lavage, laisser bien sécher à l'ombre.

Tous les ans :

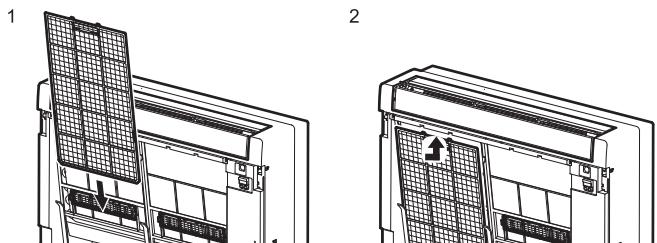
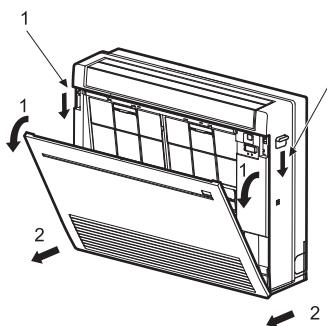
- Pour des performances optimales, remplacer le filtre d'épuration d'air.
- Référence **MAC-2470FT-E**

Remarque :

- Un filtre purificateur d'air à argent ionisé peut également être utilisé.
- Référence **MAC-2370FT-E**

Panneau frontal

- Poussez vers le bas l'attache des deux côtés de l'unité pour ouvrir le panneau avant.
- Tirez le panneau avant vers vous pour le déposer.
- Ouvrez complètement le panneau avant puis déposez-le.
 - Essuyez la grille avant à l'aide d'un chiffon sec et doux ou lavez-la à l'eau.
 - Ne le faites pas tremper dans l'eau pendant plus de deux heures.
 - Faites-le sécher correctement à l'ombre avant de le repérer.
- Reposez le panneau avant en inversant les étapes de la procédure de dépose.



Important

- Nettoyer régulièrement les filtres pour obtenir des performances optimales et réduire la consommation d'électricité.
- Des filtres encrassés peuvent provoquer de la condensation dans le climatiseur, ce qui contribuera à la croissance de certains champignons tels que la moisissure. Il est donc recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines.

Ces informations sont basées sur le **RÈGLEMENT (UE) N°528/2012**

NOM DU MODÈLE	Article traité (Nom des pièces)	Substances actives (N° CAS)	Propriété	Instructions d'utilisation (Informations concernant la sécurité de mise en œuvre)
MFZ-KT25/35/50/60VG	FILTER	Hydrogénophosphate d'argent, de sodium et de zirconium (265647-11-8)	Antibactérien Anti-moisissure	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser ce produit conformément aux indications du manuel d'utilisation et uniquement aux fins prévues. Ne pas mettre en bouche. Tenir à l'écart des enfants.
		Chlorure de diméthyloctadécyl [3-(triméthoxysilyl)propyl]ammonium (27668-52-6)	Antivirus Antibactérien Antimoisissure	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser ce produit conformément aux indications du manuel d'utilisation et uniquement aux fins prévues. Ne pas mettre en bouche. Tenir à l'écart des enfants.
MAC-2470FT-E	FILTER	Chlorure de diméthyloctadécyl [3-(triméthoxysilyl)propyl]ammonium (27668-52-6)	Antivirus Antibactérien Antimoisissure	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser ce produit conformément aux indications du manuel d'utilisation et uniquement aux fins prévues. Ne pas mettre en bouche. Tenir à l'écart des enfants.
MAC-2370FT-E	FILTER	Zéolithe zinc argent (130328-20-0)	Antibactérien	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser ce produit conformément aux indications du manuel d'utilisation et uniquement aux fins prévues. Ne pas mettre en bouche. Tenir à l'écart des enfants.

CONFIGURATION DU MODULE Wi-Fi

Le module Wi-Fi (pièces en option) peut être placé à l'intérieur de l'unité interne.

Reportez-vous au manuel d'installation pour les détails.

Ce module Wi-Fi permet de communiquer les informations d'état et de contrôler les commandes provenant du MELCloud en se connectant à une unité interne.

Configuration

Établissez une connexion entre le module Wi-Fi et le routeur.

Remarque :

La configuration n'est possible qu'après avoir démarré le climatiseur à l'aide de la télécommande sans fil.

Pour le manuel de l'utilisateur de MELCloud, veuillez consulter le site Web ci-dessous.
<http://www.melcloud.com/Support>

Sélection d'un mode

Le module Wi-Fi doit être accouplé au routeur pour que la communication entre l'unité interne et MELCloud puisse commencer. Il existe 2 méthodes pour accoupler le module Wi-Fi au routeur :

- Mode WPS-PUSH
- Mode Point d'accès

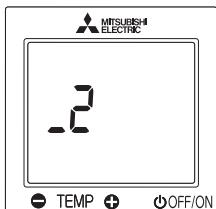
Le mode à configurer dépend de si votre routeur possède le bouton WPS. Veuillez utiliser le mode d'accouplement le mieux adapté à votre système. Suivez les instructions ci-dessous pour configurer le mode d'accouplement avec la télécommande.

Configurez à nouveau le module Wi-Fi et le routeur si ce dernier a été remplacé.

Remarque :

Pour rétablir la connexion et reconfigurer le module Wi-Fi et le routeur

- Appuyez sur Température  pendant 5 secondes.
- Sélectionnez “_ 2” en appuyant sur Température  et .
- Dirigez la télécommande vers l'unité interne et appuyez sur la touche .
- L'unité interne émet 3 bips lorsque la réinitialisation est terminée.

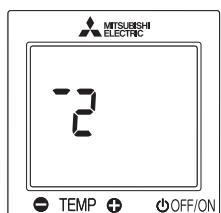


Configuration en mode WPS-PUSH

Pour activer le mode

- Appuyez sur Température  pendant 5 secondes.
- Sélectionnez “_ 2” en appuyant sur Température  et .
- Dirigez la télécommande vers l'unité interne et appuyez sur la touche .

Mode WPS-Push



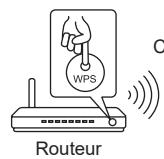
1

Connexion du routeur au climatiseur.

Veuillez à ce que l'indication donnée par la LED soit la même que celle illustrée ci-dessous.

Appuyez sur le commutateur WPS du routeur dans les 2 minutes après la sélection du mode.

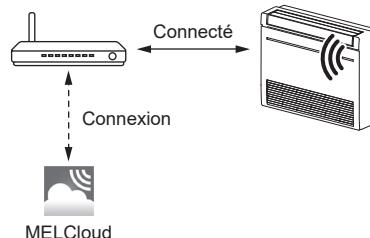
Le mode WPS-PUSH revient à l'état initial si vous n'appuyez pas sur le commutateur WPS dans les 2 minutes.



La LED s'allume pendant 3 secondes puis clignote deux fois. Un bip est émis lorsque la LED clignote. Cette série d'actions se répète.

2

L'indication donnée par la LED sera la même que celle illustrée ci-dessous quand la connexion entre le routeur et le module Wi-Fi sera effectuée et que la connexion à MELCloud aura démarré.



La LED s'allume pendant 5 secondes puis un bip est émis pendant 1 seconde.

Si l'indication donnée par la LED ne change pas ou si elle clignote 5 fois, la connexion échoue.

Veuillez rétablir la connexion et reconfigurer le module Wi-Fi et le routeur.

Les principales causes d'échec du WPS sont les suivantes.

Distance de communication (entre le module Wi-Fi et le routeur), paramètres du routeur (chiffrement, authentification, limite de connexions, etc.)

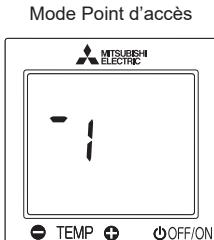
CONFIGURATION DU MODULE Wi-Fi

Configuration en mode Point d'accès

Réalisez la configuration en mode Point d'accès dans un délai de 10 minutes.

Pour activer le mode

- Appuyez sur Température  pendant 5 secondes.
- Sélectionnez “1” en appuyant sur Température  et  comme indiqué à droite.
- Dirigez la télécommande vers l'unité interne et appuyez sur la touche .



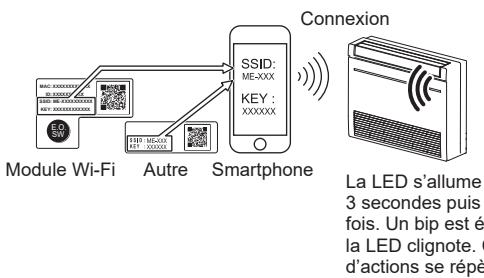
1

Connexion de votre smartphone au climatiseur.

FR

Veillez à ce que l'indication donnée par la LED soit la même que celle illustrée ci-dessous.

Sur l'écran de configuration Wi-Fi de votre smartphone, sélectionnez le SSID et saisissez le code indiqué sous KEY (CODE) qui sont imprimés sur l'étiquette d'information.



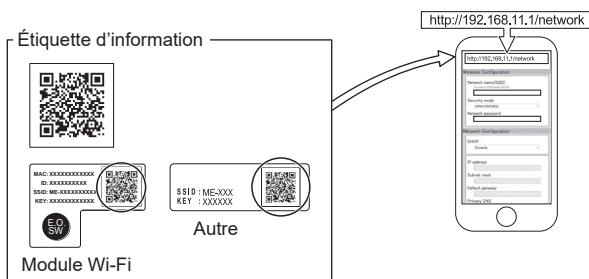
Remarque :

- Vérifiez le paramétrage Wi-Fi de votre smartphone si le SSID ne s'y affiche pas.
- Entrez à nouveau code indiqué sous KEY (CODE) si le SSID s'affiche sur votre smartphone mais que ce dernier ne parvient pas à se connecter au module Wi-Fi.
- Si l'indication donnée par la LED ne change pas ou si elle clignote 5 fois, la connexion échoue. Dans ce cas, rétablissez la connexion et reconfigurez le module Wi-Fi et le routeur.

2

Accédez à l'URL (<http://192.168.11.1/network>) de l'une des manières suivantes pour afficher l'écran de configuration.

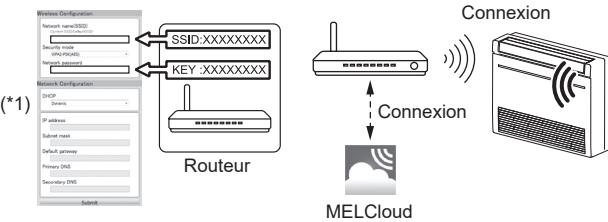
- Scannez le code-barres matriciel de l'étiquette d'information.
- Tapez l'URL (<http://192.168.11.1/network>) dans le navigateur Web.



3

Enregistrez les informations du routeur sur le climatiseur.

Dans la fenêtre qui s'affiche, sélectionnez Dynamic (Dynamique) sous DHCP (*1) et saisissez les informations du routeur, puis touchez le bouton Submit (Envoyer).

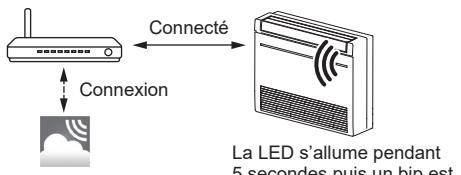


Remarque :

- Si vous souhaitez utiliser Statique, sélectionnez Static (Statique) sous DHCP (*1) et entrez les informations du routeur et du réseau, puis touchez le bouton Submit (Envoyer).
- L'indication donnée par la LED reviendra à l'état initial de la section si la connexion échoue.
- Le clignotement de la LED et l'émission de bips s'arrêteront une fois la connexion établie.

4

L'indication donnée par la LED sera la même que celle illustrée ci-dessous quand la connexion entre le routeur et le module Wi-Fi sera effectuée et que la connexion à MELCloud aura démarré.



Remarque :

L'apparition de l'indication ci-dessus peut prendre plusieurs minutes. Si l'indication donnée par la LED ne change pas ou si elle clignote 5 fois, la connexion échoue. Dans ce cas, rétablissez la connexion et reconfigurez le module Wi-Fi et le routeur.

CONFIGURATION DU MODULE Wi-Fi

Si la connexion n'est pas bonne

Vérifiez ce qui suit, et accouplez le module Wi-Fi et le routeur en suivant les instructions de la section Sélection d'un mode.

- Vérifiez que la distance de communication entre le module Wi-Fi et le routeur n'est pas trop grande.
- Vérifiez que le routeur utilise le chiffrement WPA2-AES.
- Vérifiez que le nombre de dispositifs connectés au routeur ne dépasse pas la limite.
- Vérifiez que le DHCP est activé ou vérifiez les paramètres d'adresse IP du module Wi-Fi.
- Vérifiez les paramètres DNS du routeur, ou vérifiez l'adresse DNS du module Wi-Fi.
- Vérifiez si routeur est connecté à Internet.
- Configurez le module Wi-Fi après avoir fait fonctionner le climatiseur à l'aide de la télécommande sans fil au moins une fois.

Si la connexion échoue même après avoir vérifié ce qui précède, configuez à nouveau le module Wi-Fi et le routeur en suivant la méthode ci-dessous.

- Appuyez sur Température  pendant 5 secondes.
- Sélectionnez "2" en appuyant sur Température  et .
- Dirigez la télécommande vers l'unité interne et appuyez sur la touche .
- L'unité interne émet 3 bips lorsque la réinitialisation est terminée.

[À propos des marques déposées]

- WPS est la connexion via Wi-Fi Protected Setup.
- "Wi-Fi®", "Wi-Fi Protected Setup™", "WPA2™" sont des marques commerciales ou des marques déposées de Wi-Fi Alliance.

Pour la déclaration de conformité et le manuel de l'utilisateur de MELCloud, veuillez consulter le site Web ci-dessous.
<https://www.melcloud.com/Support>

Le module Wi-Fi utilise un logiciel libre. Pour afficher la ou les licence(s) du logiciel libre, rendez-vous sur le site Web suivant tout en étant connecté au module Wi-Fi en mode Point d'accès.
<http://192.168.11.1/license>

Remarque :

- Avant de commencer la configuration du module Wi-Fi, assurez-vous que le routeur prend en charge le chiffrement WPA2-AES.
- Avant d'utiliser ce module Wi-Fi, l'utilisateur final doit lire et accepter les Termes et conditions du service Wi-Fi.
- Pour finaliser la connexion de ce module Wi-Fi au service Wi-Fi, il est possible qu'il faille utiliser le routeur.
- Ce module Wi-Fi ne commencera la transmission d'aucune donnée opérationnelle du système tant que l'utilisateur final ne se sera pas inscrit et n'aura pas accepté les Termes et conditions du service Wi-Fi.
- Ce module Wi-Fi ne doit être installé et connecté à aucun système Mitsubishi Electric supposé fournir un refroidissement ou un chauffage essentiel à l'application.
- Quand vous configurez ce module Wi-Fi, veuillez noter les informations relatives au réglage du module Wi-Fi sur la dernière page du présent manuel.
- En cas de déménagement ou de mise au rebut, réinitialisez le module Wi-Fi aux paramètres d'usine par défaut.

Le module Wi-Fi de Mitsubishi Electric a été conçu pour établir la communication avec le service Wi-Fi MELCloud de Mitsubishi Electric.
Mitsubishi Electric n'est pas responsable en cas de (i) sous-performance d'un système ou de n'importe quel autre produit ;
(ii) défaillance du système ou du produit ; ou (iii) perte ou dommages occasionnés à n'importe quel système ou produit provoqué(e)s par ou survenant à la suite d'une connexion à et/ou de l'utilisation d'un module Wi-Fi tiers ou de n'importe quel service Wi-Fi tiers avec un équipement de Mitsubishi Electric.

Pour les toutes dernières informations concernant MELCloud de Mitsubishi Electric Corporation, veuillez consulter le site www.melcloud.com.

EN PRÉSENCE D'UNE PANNE POTENTIELLE

Suite à la vérification de ces points, si le climatiseur ne fonctionne toujours pas correctement, ne vous en servez plus et consultez votre revendeur.

Symptôme	Explication & points à vérifier
Unité interne	
L'unité ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Le disjoncteur est-il enclenché ?• La fiche d'alimentation est-elle branchée ?• La minuterie de mise en marche (ON) est-elle programmée ?
L'unité ne peut pas être remise en marche dans les 3 minutes qui suivent sa mise hors tension.	<ul style="list-style-type: none">• Cette disposition a été prise pour protéger le climatiseur conformément aux instructions du microprocesseur. Veuillez patienter.
De la buée s'échappe de la sortie d'air de l'unité interne.	<ul style="list-style-type: none">• L'air frais pulsé par le climatiseur refroidit rapidement l'humidité présente dans la pièce, et la transforme en buée.
De la fumée blanche s'échappe de l'entrée d'air de l'unité interne.	<ul style="list-style-type: none">• Quand le mode de chauffage se met en marche après le dégivrage, la vapeur générée par la condensation sur l'échangeur de chaleur ressemble à de la fumée blanche.
L'oscillation de l'AILETTE HORIZONTALE est suspendue un certain temps, puis restaurée.	<ul style="list-style-type: none">• Cela permet l'oscillation correcte de l'AILETTE HORIZONTALE.
La direction de l'air pulsé varie pendant le fonctionnement de l'unité. La télécommande ne permet pas de régler la direction de l'ailette horizontale/de l'ailette multi-flux.	<ul style="list-style-type: none">• En mode de chauffage, si la température de l'air pulsé est trop basse ou si le dégivrage est en cours, l'ailette horizontale se place automatiquement en position verticale. L'ailette multi-flux est réglée en position fermée.• Lorsque le climatiseur est en mode de REFROIDISSEMENT ou de DESHUMIDIFICATION, s'il fonctionne pendant 1 heure avec le flux d'air orienté à l'horizontale, la direction de l'air pulsé est automatiquement placée en position (1) afin d'empêcher l'eau de condensation de s'écouler. L'ailette multi-flux est réglée en position fermée.• L'ailette horizontale et l'ailette multi-flux se déplacent automatiquement à intervalles donnés pour déterminer leur position, puis reviennent à leur position initiale.
Le fonctionnement s'arrête pendant 10 minutes environ en mode de chauffage.	<ul style="list-style-type: none">• Le dégivrage de l'unité externe est en cours. Cette opération prend 10 minutes environ, veuillez patienter. (Une température extérieure trop basse et un taux d'humidité trop élevé provoquent une formation de givre.)
Le climatiseur redémarre automatiquement au retour de l'alimentation principale, même sans l'intervention de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">• Ces modèles sont équipés d'une fonction de redémarrage automatique. Si vous coupez l'alimentation principale sans arrêter le climatiseur avec la télécommande puis remettez sous tension, le climatiseur démarre automatiquement dans le même mode que celui qui avait préalablement été sélectionné à l'aide de la télécommande avant la mise hors tension. Consultez la section "Fonction de redémarrage automatique". Page 14
En mode de REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION, lorsque la température ambiante approche de la température programmée, l'unité extérieure s'arrête, puis l'unité intérieure fonctionne à vitesse réduite.	<ul style="list-style-type: none">• Lorsque la température ambiante s'éloigne de la température programmée, le ventilateur interne se met en marche conformément aux réglages de la télécommande.
L'ailette multi-flux s'ouvre et se ferme automatiquement.	<ul style="list-style-type: none">• L'ailette multi-flux est contrôlée automatiquement par un micro-ordinateur en fonction de la température du flux d'air et de la durée de fonctionnement du climatiseur.
L'unité interne qui ne fonctionne pas chauffe et émet un bruit similaire au bruit de l'eau qui s'écoule.	<ul style="list-style-type: none">• Une petite quantité de réfrigérant continue à circuler dans l'unité interne même lorsque celle-ci ne fonctionne pas.
L'unité interne se décolore avec le temps.	<ul style="list-style-type: none">• Même si le plastique jaunit sous l'influence de certains facteurs tels que le rayonnement ultraviolet et la température, ceci n'a aucun effet sur les fonctionnalités du produit.
Les murs autour de l'unité interne se salissent.	<ul style="list-style-type: none">• Ceci est dû au fait que les murs reçoivent la poussière présente dans l'air en raison de la circulation de l'air créée par le climatiseur.
De l'eau fuit de l'unité interne.	<ul style="list-style-type: none">• L'eau s'écoule-t-elle correctement du bord du flexible de vidange ?
Unité externe	
Le ventilateur de l'unité externe ne tourne pas alors que le compresseur fonctionne correctement. Même s'il se met à tourner, le ventilateur s'arrête aussitôt.	<ul style="list-style-type: none">• Lorsque la température extérieure est basse, le ventilateur fonctionne de façon intermittente en mode de refroidissement pour maintenir une capacité de refroidissement suffisante.
De l'eau s'écoule de l'unité externe.	<ul style="list-style-type: none">• En mode de REFROIDISSEMENT et de DESHUMIDIFICATION, la tuyauterie et les raccords de tuyauterie sont refroidis et un certain degré de condensation peut se produire.• En mode de chauffage, l'eau de condensation présente sur l'échangeur thermique peut goutter.• En mode de chauffage, l'opération de dégivrage fait fondre la glace présente sur l'unité externe et celle-ci se met à goutter.
De la fumée blanche sort de l'unité externe.	<ul style="list-style-type: none">• En mode de chauffage, la vapeur générée par l'opération de dégivrage peut ressembler à de la fumée blanche.

EN PRÉSENCE D'UNE PANNE POTENTIELLE

Symptôme	Explication & points à vérifier
Multi-système	
L'unité interne qui ne fonctionne pas chauffe et émet un bruit similaire au bruit de l'eau qui s'écoule.	<ul style="list-style-type: none"> Une petite quantité de réfrigérant continue à circuler dans l'unité interne même lorsque celle-ci ne fonctionne pas.
Télécommande	
Aucun affichage sur la télécommande ou affichage indistinct. L'unité interne ne répond pas au signal de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont-elles déchargées ? Page 4 La polarité (+, -) des piles est-elle correcte ? Page 4 Avez-vous appuyé sur la touche de réinitialisation après avoir remplacé les piles ? Page 4 La configuration d'installation de plusieurs unités internes est-elle la même qu'avant le remplacement des piles ? Page 4 Êtes-vous en train d'appuyer sur les touches d'une télécommande d'autres appareils électriques ? Il est possible que l'unité interne ne reçoive pas bien le signal selon les conditions dans la pièce. Rapprochez-vous de l'unité interne et actionnez la télécommande.
Le climatiseur ne chauffe ni ne refroidit correctement	
Impossible de refroidir ou de chauffer suffisamment la pièce.	<ul style="list-style-type: none"> Le réglage de la température est-il adapté ? Page 5 Le réglage du ventilateur est-il correct ? Veuillez changer la vitesse du ventilateur à Elevée ou Très élevée. Page 6 La sélection de la sortie d'air est-elle réglée sur 1 FLOW ? Réglez-la sur 2 FLOW. Page 6 Le filtre est-il propre ? Page 9 Le ventilateur ou l'échangeur thermique de l'unité interne sont-ils propres ? L'entrée ou la sortie d'air des unités interne et externe sont-elles obstruées ? Si un obstacle se trouve au-dessus de l'unité interne, il est possible que la pièce ne se refroidisse pas ou ne se réchauffe pas à cause d'un flux d'air insuffisant. Page 14 Si quelque chose bloque le flux d'air sortant par l'ailette de flux d'air vers le bas pendant l'opération 2 FLOW (flux d'air vers le haut et vers le bas), le flux d'air sera affaibli et la température de la pièce ne sera pas détectée correctement. Ne placez aucun obstacle à proximité de l'unité car le chauffage ou le refroidissement de l'ensemble de la pièce deviendrait difficile. Si vous ne pouvez pas déplacer les obstacles, réglez () sur la télécommande sur l'opération 1 FLOW (flux d'air vers le haut). Y a-t-il une fenêtre ou une porte ouvertes ? Il est possible que l'unité prenne un certain temps afin d'atteindre la température de réglage, voire qu'elle ne l'atteigne pas en fonction de la taille de la pièce, la température ambiante, etc.
Le refroidissement de la pièce n'est pas satisfaisant.	<ul style="list-style-type: none"> Si vous utilisez un ventilateur ou une gazinière dans la pièce, la charge de refroidissement augmente, et le refroidissement ne peut se faire de manière satisfaisante. Lorsque la température extérieure est élevée, il se peut que le refroidissement ne se fasse pas de manière satisfaisante.
Le réchauffement de la pièce n'est pas satisfaisant.	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque la température extérieure est basse, le climatiseur peut ne pas fonctionner de manière satisfaisante pour réchauffer la pièce.
L'air pulsé tarde à sortir du climatiseur en mode de chauffage.	<ul style="list-style-type: none"> Veuillez patienter car le climatiseur se prépare à souffler de l'air chaud.
Flux d'air	
L'air qui sort de l'unité interne a une odeur étrange.	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre est-il propre ? Page 9 Le ventilateur ou l'échangeur thermique de l'unité interne sont-ils propres ? Le climatiseur peut être imprégné de l'odeur d'un mur, d'un tapis, d'un meuble, de vêtements, etc. et la rejeter avec l'air pulsé.

Symptôme	Explication & points à vérifier
Bruit	
Des craquements se produisent.	<ul style="list-style-type: none"> Ce phénomène provient de l'expansion/la contraction du panneau, etc. en raison des variations de température.
Un "murmure" est perceptible.	<ul style="list-style-type: none"> Ce bruit est perceptible lorsque de l'air frais pénètre dans le tuyau d'écoulement ; il provient de l'évacuation de l'eau présente dans le tuyau lors de l'ouverture du bouchon ou de la rotation du ventilateur. Ce bruit est également perceptible lorsque de l'air frais pénètre dans le tuyau d'écoulement par vents violents.
Un bruit mécanique provient de l'unité interne.	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit du bruit de mise en marche/arrêt du ventilateur ou du compresseur.
Un bruit d'écoulement d'eau se produit.	<ul style="list-style-type: none"> Ce bruit peut provenir de la circulation du réfrigérant ou de l'eau de condensation dans le climatiseur.
Un sifflement est parfois perceptible.	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit du bruit que fait le réfrigérant à l'intérieur du climatiseur lorsqu'il change de sens.
L'unité interne émet un bruit de moteur en marche.	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit du bruit que fait l'eau de condensation qui est expulsée de l'unité interne pendant le mode de fonctionnement REFROIDISSEMENT/DESHUMIDIFICATION. Les unités internes au repos peuvent également émettre ce type de bruit. (Ce bruit cessera automatiquement. Veuillez patienter.)
Le mode de chauffage s'arrête et on entend un son.	<ul style="list-style-type: none"> L'unité externe est en train de réaliser un dégivrage. Le chauffage démarre une fois que le givre se trouvant sur l'unité externe a été éliminé. Ceci peut prendre 2 à 10 minutes environ. On entend un bruit de craquement, d'eau qui coule, un grésillement et un sifflement.
Minuterie	
Le fonctionnement de la minuterie hebdomadaire n'est pas conforme aux réglages.	<ul style="list-style-type: none"> La minuterie de mise en marche/arrêt (ON/OFF) est-elle programmée ? Page 7 Transmettre à nouveau les informations de réglage de la minuterie hebdomadaire à l'unité interne. L'unité interne émet un long signal sonore lorsque les informations sont bien reçues. En cas d'échec de réception des informations, 3 courts signaux sonores sont émis. Vérifier que les informations sont bien reçues. Page 8 L'horloge de l'unité interne devient incorrecte en cas de panne de courant et d'une mise hors tension. La minuterie hebdomadaire peut donc ne pas fonctionner normalement. Veiller à placer la télécommande de façon à ce que l'unité interne puisse recevoir les signaux. Page 4
L'unité démarre/s'arrête de fonctionner d'elle-même.	<ul style="list-style-type: none"> La minuterie hebdomadaire est-elle programmée ? Page 8
Saleté	
Le plafond et le mur autour de l'unité interne se salissent.	<ul style="list-style-type: none"> Veuillez nettoyer régulièrement la périphérie du climatiseur. Il est possible d'empêcher la saleté de se déposer en diminuant le flux se dirigeant vers le plafond ou vers le mur et en réglant la direction du flux d'air vertical.
Autre	
L'ailette en aluminium sur le bord de l'échangeur de chaleur est décolorée comme si elle était brûlée.	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit d'une décoloration du revêtement en résine provoquée par la chaleur du soudage au moment de la production de l'échangeur de chaleur. Le fonctionnement du climatiseur n'est pas la cause de la décoloration. Elle n'affecte ni les performances de l'échangeur de chaleur, ni l'utilisation du climatiseur.

Dans les cas suivants, arrêtez le climatiseur et consultez votre revendeur.

- Si de l'eau s'écoule ou goutte de l'unité interne.
- Si le témoin de fonctionnement gauche clignote.
- Si le disjoncteur saute régulièrement.
- L'unité interne peut ne pas recevoir les signaux de la télécommande dans une pièce dont le système d'éclairage est à lampes fluorescentes (à oscillateur intermittent, etc.).
- Le fonctionnement du climatiseur interfère avec la réception radio ou TV. Il peut s'avérer nécessaire de brancher un amplificateur sur l'appareil concerné.
- Si l'unité émet un bruit anormal.
- Si du réfrigérant fuit.

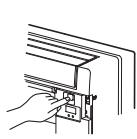
FONCTIONNEMENT D'URGENCE

Lorsqu'il est impossible d'utiliser la télécommande...

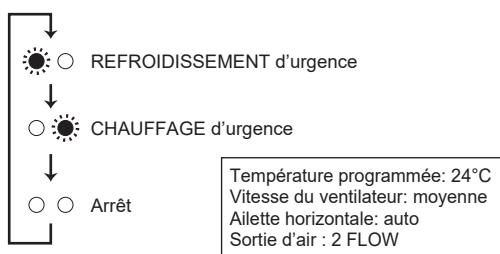
Vous pouvez lancer le fonctionnement d'urgence en appuyant sur l'interrupteur de secours (E.O. SW) de l'unité interne.

A chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur de secours (E.O. SW), le fonctionnement du climatiseur change dans l'ordre suivant :

Témoin de fonctionnement



Interrupteur de secours (E.O SW)



Remarque :

- Les premières 30 minutes de fonctionnement constituent un essai de fonctionnement. La commande de température ne fonctionne pas, et la vitesse du ventilateur est réglée sur Rapide. La sélection de la sortie d'air est réglée sur 2 FLOW. **Page 6**
- En mode de chauffage d'urgence, la vitesse du ventilateur augmente progressivement pour souffler de l'air chaud.

SI LE CLIMATISEUR DOIT RESTER LONGTEMPS INUTILISE

1 Sélectionnez manuellement le mode de REFROIDISSEMENT et réglez la température la plus élevée ; faites fonctionner le climatiseur entre 3 et 4 heures. **Page 5**
• Cette opération permet de sécher l'intérieur du climatiseur.
• La présence d'humidité au niveau du climatiseur contribue à la création d'un environnement favorable au développement de certains champignons, tels que les moisissures.

2 Appuyez sur pour arrêter le fonctionnement du climatiseur.

3 Ne coupez pas le disjoncteur sauf en cas d'odeur de brûlé ou lors des travaux de maintenance ou d'inspection. La fuite de réfrigérant ne peut pas être détectée, ce qui pourrait provoquer un incendie.

4 Retirez toutes les piles de la télécommande.

Lorsque le climatiseur doit être remis en service :

1 Nettoyez les filtres à air. **Page 9**

2 Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air des unités interne et externe ne soient pas obstruées.

3 Veillez à ce que la mise à la terre soit correctement effectuée.

4 Reportez-vous à la section "PREPARATIF D'UTILISATION" et suivez les instructions. **Page 4**

FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE

En cas de coupure d'électricité ou d'interruption de l'alimentation principale pendant le fonctionnement du climatiseur, la "Fonction de redémarrage automatique" prend automatiquement le relais et permet de remettre le climatiseur en marche en respectant le mode sélectionné à l'aide la télécommande juste avant la coupure de l'alimentation. Si vous avez recours au fonctionnement manuel de la minuterie, le réglage de la minuterie sera annulé et le climatiseur redémarrera au retour de l'alimentation.

Si vous ne voulez pas utiliser cette fonction, veuillez vous adresser au représentant du service technique afin qu'il modifie le réglage du climatiseur.

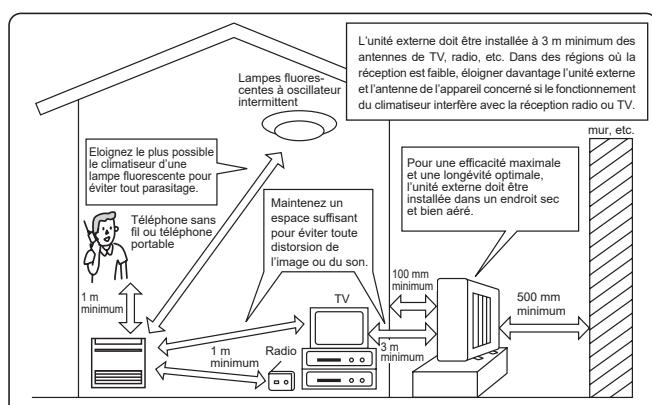
FR

LIEU D'INSTALLATION ET TRAVAUX ELECTRIQUES

Lieu d'installation

Evitez d'installer le climatiseur dans les endroits suivants.

- En présence d'une grande quantité d'huile de machine.
- Dans les régions où l'air est très salin, comme en bord de mer.
- En présence de gaz sulfureux qui se dégagent par exemple des sources chaudes ou des eaux usées.
- Dans des endroits exposés à des projections d'huile ou dont l'atmosphère est chargée de fumées grasses (comme par exemple les cuisines et les usines en raison du risque d'altération ou d'endommagement des propriétés des matériaux plastiques).
- En présence d'équipements haute fréquence ou sans fil.
- Dans un endroit où la sortie d'air de l'unité externe est susceptible d'être obstruée.
- Dans un endroit où le bruit de fonctionnement ou la pulsation d'air provenant de l'unité externe représentent une nuisance pour le voisinage.
- Ne pas installer l'appareil intérieur à une hauteur supérieure à 150 mm.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur pendant des travaux de construction et de finition intérieurs, ou lorsque vous cirez le sol. Avant d'utiliser le climatiseur, ventilez bien le local après exécution de ce type de travaux. Dans le cas contraire, des éléments volatils pourraient adhérer à l'intérieur du climatiseur et provoquer une fuite d'eau ou la formation de rosée.



Travaux électriques

- Veuillez prévoir un circuit réservé à l'alimentation du climatiseur.
- Veuillez respecter la puissance électrique du disjoncteur.

Dans le doute, veuillez consulter votre revendeur.

FR-14

FICHE TECHNIQUE

Modèle	Nom du modèle		—	—	—	—	—
	Interne		MFZ-KT25VG	MFZ-KT35VG	MFZ-KT50VG	MFZ-KT60VG	
	Externe		—	—	—	—	—
Fonction			Refroidissement	Chauffage	Refroidissement	Chauffage	Refroidissement
Alimentation					~N, 230 V, 50 Hz		
Puissance		kW	—	—	—	—	—
Entrée		kW	0,020	0,024	0,020	0,024	0,037
Poids	Interne	kg			14,5		15,0
Code IP	Interne				IP20		
Pression de fonctionnement excessive autorisée	LP ps	MPa			—		
	HP ps	MPa			4,15		
Niveau sonore (Unique)	Interne (Très élevée/Elevé/Moyen/Faible/Silencieux)	dB(A)	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	48/42/37/32/28
Volume de circulation d'air (Unique)	Interne (Très élevée/Elevé/Moyen/Faible/Silencieux)	m³ / min	8,9/7,8/6,5/4,8/3,9	9,7/7,3/5,6/4,0/3,5	8,9/7,8/6,5/4,8/3,9	9,7/7,3/5,6/4,0/3,5	12,3/10,4/8,6/6,7/5,6
Niveau sonore (Plusieurs)	Interne (Très élevée/Elevé/Moyen/Faible/Silencieux)	dB(A)	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	48/42/37/32/28
Volume de circulation d'air (Plusieurs)	Interne (Très élevée/Elevé/Moyen/Faible/Silencieux)	m³ / min	9,0/7,8/6,5/4,8/4,2	9,7/7,8/6,3/4,9/4,2	9,0/7,8/6,5/4,8/4,2	9,7/7,8/6,3/4,9/4,2	12,3/10,4/8,6/6,7/5,6
							14,0/11,6/9,4/7,7/6,0
							15,0/12,3/9,6/8,0/5,6
							14,6/12,5/9,7/7,7/6,0

Gamme opérationnelle garantie

	Interne	Externe	
Refroidissement	Limite supérieure	32°C DB 23°C WB	*Remarque 2
	Limite inférieure	21°C DB 15°C WB	
Chauffage	Limite supérieure	27°C DB —	
	Limite inférieure	20°C DB —	

DB: Bulbe sec

WB: Bulbe humide

Remarque :

1. Rendement
Refroidissement — Interne : 27°C DB, 19°C WB
Externe : 35°C DB
Chauffage — Interne : 20°C DB
Externe : 7°C DB, 6°C WB
2. Pour connaître les caractéristiques techniques, veuillez contacter votre revendeur et/ou consulter le catalogue.

Modèle			MFZ-KT25VG	MFZ-KT35VG	MFZ-KT50VG
Puissance frigorifique	sensible	P _{rated,c}	kW	1,98	2,45
	latente	P _{rated,c}	kW	0,52	1,05
Puissance calorifique		P _{rated,h}	kW	2,90	4,00
Puissance électrique absorbée totale		P _{elec}	kW	0,024	0,024
Niveau de puissance acoustique (pour chaque réglage de la vitesse, si disponible)	L _{WA}	dB(A)	54/47/43/37/35	54/47/43/37/35	60/54/49/42/39
(EU)2016/2281					

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 34, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
2, Rue De L'Union, 92565 RUEIL MAISON Cedex



German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1 40882 Ratingen North Rhine-Westphalia Germany

Belgian Branch
8210 Loppem, Autobaan 2, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount Road, Upper Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Via Energy Park, 14
20871 Vimercate (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Av. Castilla, 2 Parque Empresarial San Fernando - Ed. Europa, 28830 San Fernando de Henares (Madrid), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB. England, UK

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

UK DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SHIZUOKA WORKS 18-1, OSHIKA 3-CHOME, SURUGA-KU, SHIZUOKA-CITY 422-8528, JAPAN

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:

MITSUBISHI ELECTRIC, MFZ-KT25VG-E*, MFZ-KT35VG-E*, MFZ-KT50VG-E*, MFZ-KT60VG-E*

* : , , 1, 2, 3, · · · , 9

is/are in conformity with provisions of the following UK legislation

The Electrical Equipment (Safety)Regulations 2016

The Supply of Machinery (Safety)Regulations 2008

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019

Issued:
JAPAN

1 Feb 2024

Takahiro YAMAUCHI
Manager, Quality Assurance Department

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRUNG

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMELSE
AB UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACIJA ZGODNOŠCI UE
EU-ERKLÄRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODE
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARATION DE CONFORMITÉ UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, SHIZUOKA WORKS 18-1,
OSHIKA 3-CHOME, SURUGA-KU, SHIZUOKA-CITY 422-8528, JAPAN

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below: erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben: déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous : verklapt hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven: por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación: conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito: με το πάρον δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντίτιτες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω: declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida: erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionerlæg og varmepumpe(r) til bruk i bolbeols- og erhvervsmiljøer samt i miljøer med let industri intygar hærdet att luftkonditioneringarna och värmevärmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätt industriella miljöer: ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanımı yönelik aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumlulukunda olmak üzere eder: декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикът(те) и термопомпата(ите), посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекопромишлени среди: niniejszym oświadczycza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym opisane ponizej: erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer: vakuuttaa täten yksinomaan vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienteolisuuskäytöön ja kaupalliseen käytöön tarkoitetut ilmastoointilaitteet ja lämpöpumput: týmto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsáne klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu: týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu: aluljrott kizárolagos felelősséggére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(uk): na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalki, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih: declară prin prezentă, pe proprie răspundere, faptul că aparatelor de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară: kinnti oma ainuvastutusel, et allpool todud el-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks möeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad: ar šo, viennersonski uznežemties atbilstibū, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-ītie) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūknis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieg-lās rūpniecības telpās, kas apraksītas tālāk: Šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdintas (-i) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komerci-nései ir lengvosios pramonés aplinkose: ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije: ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

MITSUBISHI ELECTRIC, MFZ-KT25VG-E*, MFZ-KT35VG-E*, MFZ-KT50VG-E*, MFZ-KT60VG-E*

* : , 1, 2, 3, ···, 9

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt/erfüllen.
est/sont conforme(s) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armonizzazione.
συμφωνούνται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições de seguinte legislação de harmonização da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
aşağıdaki Avrupa Birliği uyumlaştırılmış mevzuatının hükümlerine uygundur.
е/са в съответствие с разпоредбите на следното законодателство на Съюза за хармонизация.

2014/35/EU: Low Voltage Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility Directive
2009/125/EC: Energy-related Products Directive and Regulation (EU) No 206/2012
2011/65/EU: RoHS

są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftena til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön säännösten mukaisia.
jsou v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
spĺňajú ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályi előírásainak.
v skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispozițiile următoarei legislații de armonizare a Uniunii.
vastavat järgmiste Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
abilist šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitu toliau išvardytų suderintuju Sajungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sljedećeg zakonodavstva Unije za sukladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg uskladivanja zakonodavstva Unije.

Issued:
JAPAN

1 Feb 2024

Takahiro YAMAUCHI
Senior Manager, Quality Assurance Department

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

DG79T879WB1